



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
गया विमानपत्तन, गया - 823004.
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA
Gaya Airport, Gaya-823004.



आई.एस.ओ. 9001-2008 प्रमाणित

द्रुतगामीडाक/Speed Post

संदर्भ सं. भा.वि.प्रा./गया/ए.एम.सी/रेसी/स.महा.प्र. (अभि0-सि0)/का.आ.-04/2020.21/

दिनांक : 30/09/2020

Ref. No: - AAI/GAYA/AMC/RESI/AGM(Engg.-C)/W.O.-04/2020-21/433-45

Date: 30.09.2020

सेवा में/To,

मेसर्स विश्वनाथ कुमार भारती,

M/s Bishwnath Kumar Bharti,

गोंव-रेहुआ, पो. ऑ.-सिविल एरोड्रम,

Vill.- Rehua, P.O- Civil Aerodrome,

पी.एस.- मगध मेडिकल,

P.S. - Magadh Medical,

जिला-गया-823004 (बिहार),

Dist. - Gaya- 823004 (Bihar)

विषय :- भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, गया हवाईअड्डा, गया में 2020-22 के दौरान आवासीय क्षेत्र, कार पार्क, और सीआईएसएफ बैरक में सिविल कार्य के लिए वार्षिक रख-रखाव के लिए अनुबंध।

Subject: - Annual Maintenance Contract for Civil works in Residential Area, Car Park & CISF Barrack during 2020-22 at Gaya Airport.

संदर्भ : ई-निविदा खुलने की तिथि :- 24.08.2020

Ref: Your e-tender opening date: - 24.08.2020

महोदय, / Sir,

- उपर्युक्त कार्य हेतु जिसकी अनुमानित लागत **रु० 65,00,000.00 (रुपये पैंसठ लाख मात्र)** हैं आपके द्वारा ई-निविदा प्रपत्र की अनुसूची-अ (CPWD-DSR'2016 एवं एडिसनल मिसलेनियस आइटम) में दर्शायी गयी दरों पर **46.50 % (छैआलिस दशमलव पाँच प्रतिशत) कम** भरी गई है, अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत की जाती है।

Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India at **46.50 % (Forty-Six Point Fifty percent) below** the schedule rate contained in Schedule-A (CPWD-DSR'2016 and Additonal Miscellaneous Items) of the e-tender documents amounting to **Rs. 65,00,000.00 (Rupees Sixty-Five Lakhs only).**

- सहायक महाप्रबंधक, अभियांत्रिकी (सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, गया हवाईअड्डा, गया इस कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आप से अनुरोध है कि आप संविदा करार पर हस्ताक्षर करने एवं उसे पूरा करने हेतु **10.10.2020** तक सहायक महाप्रबंधक, अभियांत्रिकी (सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, गया हवाईअड्डा, गया के कार्यालय में उपस्थित हों। संविदा करार **रु० 1000/- (रुपये एक हजार मात्रा)** के न्यायिकेतर (नॉन-जुडिशैल) स्टांप पेपर पर बनाया जाएगा तथा स्टांप पेपर की लागत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

Asstt. General Manager (E-C), Airports Authority of India, Gaya Airport, Gaya shall be the Engineer-in-charge of the work. You are requested to attend the office of the Asstt. General Manager (E-C), Airports Authority of India, Gaya Airport, Gaya by **10.10.2020** to sign and

O/C
Received
Bishwnath Kumar Bharti
30/09/2020

4/2/20
30.09.2020
छ.महा.प्र. (का.)



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

गया विमानपत्तन, गया - 823004.

AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

Gaya Airport, Gaya-823004.



आई.एस.ओ.9001-2008 प्रमाणित

complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value of **Rs. 1000/- (Rupees One Thousand only)** and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. आपकी निविदा के साथ प्राप्त **रु० 1,30,000.00 (रुपये एक लाख तीस हजार मात्र)** की अग्रिम धनराशि को संविदा दस्तावेज के जी.सी.सी. के पृष्ठ 16 के खंड सं० 1A के अनुसार प्रतिभूति जमा के रूप में प्रयुक्त तथा संपरिवर्तित किया जाएगा। कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर शेष प्रतिभूति जमा के रूप में **रु० 5,20,000.00 (रुपये पाच लाख बीस हजार मात्र)** जमा करें अन्यथा इस राशि की कटौती संविदा कागजात के जी.सी.सी. के पृष्ठ 16 के खंड सं० 1A के अनुसार आपके चालू बिलों से कर ली जाएगी।

The Earnest Money amount of **Rs. 1,30,000.00 (Rupees One Lacs Thirty Thousand Only)** received along with your tender will be treated and converted as part of Security Deposit, as per **clause 1A on page 16** of the GCC of contract document. Please deposit **Rs. 5,20,000.00 (Rupees Five Lakh & Twenty Thousand Only)** towards balance Security Deposit within **10 (Ten)** days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted as per **clause 1A on page 16** of the GCC of the contract document.

4. आपसे अनुरोध है कि 1970 के अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम और अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) और केंद्रीय नियम 1971 बाल श्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण कार्यकर्ताओं (रोजगार और सेवा की शर्त का विनियमन) अधिनियम 1996, बिल्डिंग और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण उपकर अधिनियम 1996 जैसा कि केंद्रीय और राज्य सरकार के निविदा और नियमों के अनुबंध दस्तावेज में निर्दिष्ट है।

You are requested to comply with the provision of contract labour (Regulation & abolition) Act of 1970 and contract labour (Regulation & abolition) Central Rules 1971 Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other construction workers Welfare Cess Act 1996 as specified in Contract Document of tender and Rules of Central and State Govt.

5. आपको प्रबंधक अभियांत्रिकी (सिविल) भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, गया हवाईअड्डा, से तत्काल संपर्क करने का भी निर्देश दिया जाता है जो आपको कार्य स्थल (साइट) सौंपने का व्यवस्था करेंगे।

You are requested to contact Manager (E-C) Airports Authority of India, Gaya Airport, immediately, who will arrange to hand over the site to you.

6. कृपया नोट करें कि कार्य पूरा करने के लिए आपको **24 (चौबीस) महीने** का समय प्रदान किया जाता है जो इस पत्र के जारी होने की तिथि से पाचवें दिन से प्रभावी मानी जाएगी।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be **24 (Twenty-Four) Months** and same shall be reckoned from 05.10.2020.

42342



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

गया विमानपत्तन, गया - 823004.

AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

Gaya Airport, Gaya-823004.



आई.एस.ओ.9001-2008 प्रमाणित

7. संविदा के संबंध में भविष्य में किसी भी प्रकार का पत्र व्यवहार सामान्यतः प्रभारी-अभियंता के नाम से किया जाएगा।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-In-Charge.

8. कृपया पत्र की पावती भेजें तथा साथ में संलग्न इस पत्र की दूसरी प्रति पर स्वीकारोक्ति के रूप विधिवत् हस्ताक्षर करके हमें वापस भेजें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after duly signing it to the undersigned as a token of acceptance.

9. यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी भाषा ही मान्य होगी।

In Case any discrepancy is found, then English version will be taken as correct.

भवदीय / Yours faithfully

4/2/2020
30.09.2020

(परशुराम / Parshuram)

सहायक महाप्रबंधक, (अभियांत्रिकी सिविल)

Asstt. General Manager (E-C)

भाविप्रा, गया हवाईअड्डा, गया

AAI, Gaya Airport, Gaya

के लिए एवं तरफ से अध्यक्ष

For and on behalf of Chairman

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

Airports Authority of India

संलग्नक:-अनुसूची-'अ'

Enclosure: Schedule 'A'



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

गया विमानपत्तन, गया - 823004.

AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

Gaya Airport, Gaya-823004.



आई.एस.ओ.9001-2008 प्रमाणित

मुलप्रतिपरनही / N.O.O.

प्रतिलिपि / Copy to:-

1. The Regional Executive Director (E/R), AAI, Operational Offices, NSCBI Airport, Kolkata-52.
2. The General Manager (Engg), (E/R), AAI, Operational Offices, NSCBI Airport, Kolkata-52.
3. The General Manager (Fin), (E/R), AAI, Operational Offices, NSCBI Airport, Kolkata-52.
4. The DGM (E-C), (E/R), AAI, Operational Offices, NSCBI Airport, Kolkata-52.
5. The Airport Director, AAI, Gaya Airport, Gaya - 823004.
6. The In- Charge (F & A), AAI, Gaya Airport, Gaya - 823004.
7. The AGM (E-E), AAI, Gaya Airport, Gaya - 823004.
8. The AGM (HR), AAI, Gaya Airport, Gaya - 823004.
9. The In-Charge (CSO), AAI, Gaya Airport, Gaya - 823004.
10. The Manager (E-C), AAI, Gaya Airport, Gaya - 823004.
11. The Regional Provident Fund Commissioner, Bhavishat Nidhi Bhawan, Road No.- 6, R- Block, Patna - 01.
12. The Labour Enforcement Officer (Central), Tekari Road, Delha, Gaya - 823002.
13. Office Copy.

परशुराम
30.09.2020

(परशुराम / Parshuram)

सहा.महाप्रबंधक, (अभि.सिविल)

भाविप्रा, गयाहवाईअड्डा, गया

AAI, Gaya Airport, Gaya

के लिए एवं तरफ से अध्यक्ष

For and on behalf of Chairman

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

Airports Authority of India